

}NORHAVOROVFI VN ... }NORHAVOROVFI VN

Howi vu ku]norhavore yky[yxi i n zavaknyren եւ պատանի-
ասպետներէն, oronq Յալօ[yxan
Prowei pyt akan qnnovfi vnnyrovn;

S on a P alapanyan	S ag= A roՅyan
Dalar * aneryan	J ag Ha88ar
Maria Malaqyan	} anf F ivfivn8yan
My[ydi Malaqyan	
A njylla T a [lyan	
Garli S ahakyan	
Loris Maqt isi	

Ha3 Awt . Byfel Yky[yxi

Q. | . Warcovfi vn

MI +RYA# PTO#T
DEPI LAFAQI A

Kiraki 1 +gost os, 2010, a5av=tyan jamı 6.00- in;
MyknowmHa3Awt aranakan Byfel
yky[yxiin a5\yven;

Rev. Haroutune Selimian
Armenian Evang. Bethel Church
Tel. & Fax 4642450
Aleppo- Syria

القس هاروتيون سليمان
كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت
هاتف و فاكس ٤٦٤٢٤٥٠
حلب - سورية

Howi v Wyr. #arovfi m * . Sylinyan
HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI
Hy5a2a3n` 4467528, Hy5atip` 4642450
E-mail: armani@net.sy
Halep-Sovri a

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Î Æð²Î Æ 1 ú¶àèî àê, 2010

} abafafyrf Å´. Tari Fiv 27

Â² ¶² ôàðàôÂ² Û èÎ ¼´ Û² ôàðàôÂÆôÙÀ

(Ø³ i Å.13.1-9)

ê»nÛY³ ó³ YÇY³ é³ İÁ YÛ³ Y eİÇ¼µ ÛÁ ááóYÇ¹ §°nİYùÇ Å³ .³ óá-
ñáoÅÇóYÁ İÁ YÛ³ YÇ|, áñáiÑ»i »ó³ Y İÁ Yİ³ ñ³ .ñç, Åç^a
Å³ .³ óáñáoÅÇóYÁ ÇYááÇeÇ eİÇ¼µ áóYÇ: Å³ .³ óáñáoÅÇóYÁ İÁ eİeÇ
ÊùèùÇY ù³ ñá¼áoÅÇóYáí »ó² èi áóÍáÛ ÊùèùÁ ó³ Y»Éáí Û³ ñ¹»ñáoY
èñi ÇY Ûçç: °ñµ Û»Yù Áè»Yù, ÁáÛÉ i áóñ áñ áñáß ÛÇi ù ÛÁ ó³ Y»Û úáo
Ûi ùÇ¹ Ûçç, Û»Yù İ³ ñi³ Û³ Ûi »Yù³ Ûè³ é³ İÇY ÛÇi ù µ³ YÇY: ÐáoYi Á
² èi áóÍáÛ ÊùèùY ç »ó i³ ñµ»ñ i »è³ İÇ Ñáo»ñª İÁ Y»ñi³ Û³ óY»Y
i³ ñµ»ñ i »è³ İÇ èñi »ñ: Ð³ ñáoY³ İ³ µ³ ñ, Û³ Û³ ½³ Y³ ñ¹ÇóYùY»ñÁ
óáÛ İáo i³ Y Û³ ñ¹»ñáoY³ ñi³ Û³ Ûi áóÅÇóY»ñª² èi áóÍáÛ ÊùèùÇY
Yİ³ i Û³ Ûµ:

ÆYáá± µ³ Ö¹³ i »É² èi áóÍáÛ ÊùèùÁ ÑáoYi Ç Ñ»i : àñáiÑ»i »ó ÊùèùÁ
İ»Y¹³ YÇ áó¼áñ»Ö ç (° ÷ ñ. 4.12), Û³ ñ¹»ñáo Êùèù»ñçY i³ ñµ»ñ, áñáYù
÷ á÷ áÉ³ İ³ Y »Y, Û³ Yíèi³ Ñ»ÉÇ »ó ß³ Ñ³ EY¹Çñ: ² èi áóÍáÛ ÊùèùÁ Çñ
Ûçç İÁ á³ ñáoY³ İç İ»³ Yù »ó³ Û¹ İ»³ YùÁ Çñ ái áóÖÁ İáo i³ Û
Ñ³ ó³ i³ óáÖ Û³ ñ¹áoY İ»³ YùÇY Ûçç: ² èi áóÍáÛ Û³ eÇY Û³ Ûi³ -
ñ³ ñáo³ İ³ ×ßÛ³ ñi áóÅÇóYÁ³ ñÛ³ i áç i ù ç Y»i ç Û³ ñ¹áoY èñi ÇY Ûçç:
Ð³ ñáoY³ İ³ µ³ ñ Û³ İáo»Éáo »ó Û³ ñÛ³ ñ á³ Û³ Y»ñ èi »ÖÍáo»Éáo »Y,
áñáçè ¼Ç ái áóÖ i³ Y:

òYóÇä µ³ Y ç Û³ Y¹ñ³ 1³ éY³ É áñ »ñ»ù ááññáñ¹Á ó³ Yáo³ İ
ÑáoYi »ñáoY ái áóÖ áµ»ñÇY: îçñ ÛÇeáõe áçñ i á³ óáñáo³ İ Çñ

Ñ»i »oãñ¹Ý»ñáóÝ µ³ ¼U³ ÃÇö ÁÉ³ ÉÝ, áñáiÑ»i »ö ²ÝÇI³ ·Çi jñ, áñ
 Ñ»i »oãñ¹Ý»ñáóÝ ß³ i »ñÁ ½ÆÝù àÇi Ç áÁÝ¹áóÝÇÝ Çñ»Ýó ëñi ÇÝ Ûç
 »ö³ Ýai áó ò àÇi Ç ÛÝ³ ÛÝ:

äi áóÁ ÷ áñÓÝ ç ×BÜ³ ñÇi ÷ ññáóÁ»³ Ý (Ø³ i Á. 7.16): ²Ûè àÇi Ç
 ÁÝ¹. ññ ç ëñáóÁÇöÝ (Ðéai Û. 6.12), òñÇëi áÝç³ Ì³ Ý ÝI³ ñ³ ·Çñ (¶³ Ø.
 5.22-23), µ³ ñÇ · áñI»ñ (I áó. 1.10), áóñÇBÝ»ñÁ òñÇëi áéÇ ß³ ÑÇÉ
 (Ðéai Û. 1.13), Û»ñ áóÝ»ó³ ÍÁ µ³ ÁÝ»IóÇÉ áóñÇBÝ»ñáóÝ Ñ»i (Ðéai Û. 15.
 25-28), »ö ½² ëi áó³ Í ÷³ é³ µ³ Ý»É (°÷. 13.15): °Áç máÛÉÁ ài áó
 àÇi Ç µ»ñç, àçì ù ç Ñ³ ëi³ i áóÇ ÑáÓÇÝ Ûç »ö »ÝÁ³ ññáóÇ³ ñ»óÇÝ
 ×³ é³ ·³ ÛÁÇÝ:

²é³ ÍÇÝ Ûç³ ñ»óÁ ÍÁ Ý»ñi³ Û³ óÝç Ñ³ É³ Í³ Ýù, áñÁ íñ³ Û³ Íáó.³ Û
 ÊüèüÇÝ á³ i ×³ é³ ò: Ð³ É³ Í³ ÝüÝ»ñÁ Íü·Ý»Ý Ñ³ ò³ i³ ó»³ ÉÝ»ñÁ
 Ñ³ ò³ i³ ùÇ Í»³ ÝüÇ Ûç³ ×»Éáó: é³ Í³ ÛÝ, ñ»óáóÝ ×³ é³ ·³ ÛÁÝ»ñÁ ÍÁ
 Û»éóÝ»Ý³ ñÜ³ i³ ááóÝ»óáó máÛÉ»ñÁ: ²Ûè ÍÁ µ³ ó³ i³ ñç, Áç¹ ÇÝááó áñáß
 Ñ³ ò³ i³ ó»³ ÉÝ»ñ Ñ³ ò³ i³ ùÇ Í»³ Ýüç ÍÇÛÝ³ Ý:

²ÝÑñ³ Á»ßi ç³ Ûèüñ ÍñIÇÝ í»ñ³ 13 éÝ³ É² ëi áóÍ áÛ ÊüèüÇÝ, áñái-
 Ñ»i »ö Ñ³ ò³ i³ ùÁ Êè»ÉÝ ç áó Êè»ÉÁ ²ëi áóÍ áÛ ÊüèüÇÝ (Ðéai Û. 10.17):

ì »ñ. Û³ ñáóÁÇöÝ Ö. è»ÉÇÜ»³ Ý

Q. | . YRI TASARDAX PA} TAMOVNQ

Kiraki 25 #ovlis, 2010-in, pa]tamovnqi a5a\nordovfi vnu
 kataryx +r. Դալար Մարաշլյան` yrgyxo[ovfyamb, a[=fqow yv
 hogovor 1orhrda7ovfi vnow` ^Աղոթքի Կարեւորութիւնը Հաւատքի
 կեանքին մէջ_ խորագրով; +rovan hogovor nivfu` ^Արժեւորում`
 մեր կատարած ծառայութիւններուն եկեղեցիի դաշտէն ներս_,
 ներկայացուց Վեր. Յարութիւն Սելիմեան: Ան ըսաւ. ծառայելու
 կոչումը ստանալու ենք Աստուծմէ եւ ոչ թէ մարդոցմէ:
 Վերապատուելին հրաւիրեց ջանիցականները արժեւորելու իրենց
 ծառայութեան շարժառիթները, որպէս զի մեր ծառայութիւնները
 ըլլան միայն ու միայն Աստուծոյ փառքին համար: Pa]tamovnqu

wyr\ gtav novirahavaqovmow, 3a3tararovfivnnyrow yv ba-
 janman a[=fqow; Avartin ty[i ovnyxav ha[ordakxakan pah;

HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{ YXI I
 ԱՎԻՏԱՐԱՆԻ Ս. ԳՐՈՑ ՎԵՐԺԱՐԱՆԻ
 Բ Ա Չ Դ Է Ս
 Ty[i Kəvnyna3 Ovrbař 6 +gostos, 2010,
 k. y. jamu` 6.30-in, Ha3 Avyt. Byfel Warjarani
 \$=latyan Srahen nyrs;

**} NORHAKALOVFYAMB STAXA& YNQ
 NOVI RATOVOVFI VNNYR
 #OVLI S AMSOVAN UNFAXQIN**

Anovn	Npat ak
Տիկ. Անի Չոլազեան	Եկեղեցիին
Բժ. եւ Բժշկի. Վռամ Ոսկեան	Եկեղեցիին` փոքրիկն Վարդ Ոսկեանի մահուան տխուր առթիւ
Տիկ. Թալին Պալապանեան	Կարիքաւորներու
Տէր եւ Տիկ. Եղուարդ Մանուկեան	Կարիքաւոր ուսանողներու

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Տիկ. Անի Աշոտեան ընտանիքի ո, օրոնք
 hivrasiryxին yky[yxi in jo[owovrdu, Kiraki 25 #ovlis, 2010-in,
 qarozì pa]tamovnqen yt q:

CMO%NANQ W* ARYL
 Myr hogovor tovrqyru yky[yxi i n gan2i ci n

HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI I

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ

UNDHANOVR A%A | NORD`

PATGAMABYR`

Wyr. #arovfi vn Syli myan

Ty[i k'ovnyna3 19-23 +GOSTOS, 2010, Q. | .A.K., Qysap;

* Ar2anagrovfi vnnyru kataryl yky[yxi in grasynyak

ՀԱՅ ԱՒԵՏ. ԲԵԹԷԼ ԵԿԵՂԵՑԻ



Ty[i k'ovnyna3 } abaf 28 yv Kiraki 29

+gost os, 2010, K. Y. jamu` 6: 30- Էն սկսյալ,

Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi i } r\va4ak;

Rev. Haroutune Selimian

Armenian Evang. Bethel Church

Tel. & Fax 4642450

Aleppo- Syria

القس هاروتيون سليميان

كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت

هاتف و فاكس ٤٦٤٢٤٥٠

حلب - سورية

Howiv` Wyr. #arovfiw * . Syli myan

HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI

Hy5a2a3n` 4467528, Hy5atip` 4642450

E-mail: armani@net.sy

Halep-Sovri a

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Î Æð²Î Æ 8 ú¶àèî àè, 2010

} abafafyrf Å´. Tari Fiv 28

² èî àòì àú ² î ² ì è¼ðÀ

èçñÁ » ò ³ ì » ÉáóÀçóÝÁ Íáòù Íáòùç ³ ñî ³ Û³ Ûî áóÀçóÝ » ò ¹çñù » Ý Í³ ³ Ýùç ì ³ ñµ»ñ µÝ³ . ³ ò³ éÝ»ñáó Ûçç: ² ÝáÝù Ûç³ èçÝ ÍÁ Û³ Ûî Ý³ µ»ñáóçÝ, ŞàÝ ÍçñÁ èçñáóÝ»ñ, á³ ñáóÀçóÝÁ ³ ì » òç: ² ÝçÍ³ Çñ éáóñµ»ñáóÝ ³ ÝÓ»ñÁ ÍÁ á³ Ñç, ² Ûµ³ ñÇBî Ý»ñáóÝ Ó»èùç Ý ÍÁ ÷ ñÍç ½³ ÝáÝù! (è³ Ó. 97.10): ŞèçñÁ ³ é³ Ýó Í»ÓÍ³ óáñáóÁ»³ Ý ÁÉÉ³ Û á³ ñçÝ ½³/áó»Éáí, µ³ ñççÝ Û³ ñ»Éáí ! (Ðéáí Û. 12.10):

Úáí Ñ³ ÝÝçèçÝ ÁáóÓÁÁ ÍÁ ÛÇ»óÝç Û»¼ç, áñ èçñÁ . áñÍ³ ¹ñáóÁ»³ Ý ¹ñáó»Éáó ç (². Úáí Ñ. 2.7-11), » ò ³ Û³ ÁÉÉ³ Û BÇî ³ Í Ó»òç èçñÁ: ² Ûèî » Ò, ³ Ý ¹çî » É Íáóî ³ Û Áç¹ èÉ³ É Ó»òç èçñ » òè . áÛáóÀçóÝ áóÝç: ² ÛÝàÇèç èçñ áñ ² èî áó³ Í Í³ ì ç: ² Ûè ³ ÛÝ ì » è³ Íç èçñÝ ç, áñ ² èî áó³ Í³ BáóÝáÁ Í³ Ýáó³ Ýç ³ BÉ³ ñ-Ñ³ èçñáóÀçóÝ:

Úáñ Íî ³ Í³ ñ³ ÝçÝ Ûçç ÛÇBáó³ Í Ş³ BÉ³ ñÑ! µ³ éÁ Ýáó³ ½³ . áÛÝ »ñ»ù ÇÛ³ èî Ý»ñáí ù. ì ³ . áñÍáó³ Í ç: òñµ»ÛÝ ÍÁ ÝB³ Ý³ Íç ùç¼ç Û³ Í³ Ý³ BÉ³ ñÑ» ñÑ ÇñÁ (¶áñÍ ù. 17.24): Û³ » ò ÍÁ ÝB³ Ý³ Íç Û³ ñ¹Í³ ÛçÝ ³ BÉ³ ñÑ» Û³ ñ¹ÍáóÀçóÝÁ (Úáí Ñ. 3.16): ÆèÍ òñµ»ÛÝ ì » ñáÛÇB»³ É»ñÍáó . ³ Ó³ ÷ ³ ñÝ»ñÁ Ûçç èçÝ Í³»ñ»óÝ³ Ý ŞÆÝù ³ BÉ³ ñÑÇ Ûçç çñ » ò ³ BÉ³ ñÑ ³ Ýáí » Ó³ ò, µ³ Ûó ³ BÉ³ ñÑ ½³ ÝçÍ³ á×³ Ýáó³ ò! (Úáí Ñ. 1.10): è³ Í³ ÛÝ, ³ ÛÝ ³ ½³ ñ³ ñáóÀçóÝÁ, Áç¹ ŞÓÇ èçñçù ³ BÉ³ ñÑÁ! ùç¼ç Û³ Í³ Ý³ ³ BÉ³ ñÑçÝ Í³ Û³ Û³ ñ¹Í³ ÛçÝ ³ BÉ³ ñÑçÝ áç ì » ñ³ µ»ñçñ: òñçèî áÝ»³ Ý»ñÁ . Ý³ Ñ³ ì » Éáó » Ý ² èî áóí áÛ èî » ÓÍ³ Í³ ³ BÉ³ ñÑçÝ . » Ó»óÍáóÀçóÝÁ » ò ù. ì ³ Í³ ñáóÀçóÝÁ, áñáí Ñ» ì » ò ³ ÝçÍ³ Ş... ³ ÛçÝ µ³ Ý Û»¼ç ³ é³ ì ùñçÝ Íáóî ³ Û í³ Û»É»Éáó.....! : ² ÝáÝù

í eĩ ³ Ñ³ μ³ ñ eÇñ»Éáõ »Ý Û³ ñ¹»ñÁ, YáŮŸÇeĪ ÁBY³ ÛÇÝ»ñ: ² Ůeĩ »Ō ŮÇBáõ³ Í
S³ BĒ³ ñÑ! μ³ éÁ Çμñ»ō ÁBY³ ÛÇ ² eĩ áóĪáŮ »ō ĭ ĭñ ŮÇéáōē òñÇeĩ áeÇ
Ñ³ Ī³ é³ ĪáŮ³ Ýi »e³ Ý»ĒÇ Ñá. »ōáñ ¹ñáŮÁÇŮÝÝ ĭ:
Øñ³ éúñ»³ Ůi»ñ³ μ»ñŮáŮŸŮÇÝ ŮĭÇ, »ñμ S³ BĒ³ ñÑ! μ³ éÁ ĪŮ. ĭ ³ . áñĪ»ÝŮ
ÝĪ³ ĭ Ç ĪáŮŸ»Ý³ ŮŮ Çμñ»ō ¹ñáŮÁÇŮÝ:

S² BĒ³ ñÑ! -Á ² eĩ áó³ Ī³ BáŮŸáÇÝ ŮĭÇ, e³ ĭ ³ Ý³ ŮÇÝ ¹ñáŮÁÇŮÝÝ ĭ ³ BĒ³ ñÑÇ
ĭñ³ Ů ĭ ĭñ ŮÇéáōē òñÇeĩ áeÇ Ī³ ĭ ³ ñ³ Ī . áñĪ»ñáŮŸ ÁÝ¹¹Ů: ² Ů¹ ×ÇB¹
Ñ³ Ī³ é³ ĪÝ ĭ ³ ŮŸ μ³ ÝÇÝ, áñ ² eĩ áó³ Ī³ ŮÇÝ ĭ, éáŮñμ »ō Ñá. »ōáñ: (². ŮáĪÑ.
5.19): ÁŸááĭē ē. Đá. ÇÝ Ů³ ñ¹»ñ ĪŮ. ĭ ³ . áñĪĭ ² eĩ áóĪáŮ Ī³ ŮŮÁ
Çñ³ Ī³ Ý³ óŸ»Éáõ³ BĒ³ ñÑÇ ĭñ³ Ů ³ ŮŸáĭē e³ ĭ ³ Ý³ ÝŮ³ ñ¹»ñ ĪŮ. ĭ ³ . áñĪĭ
Çñ á³ ñÝá³ ĭ ³ ĪÝ»ñáŮŸ Çñ³ . áñĪŮ³ Ý Ñ³ Ů³ ñ: á÷ñĪáŮ³ Ī Ů³ ñ¹»ñ . Çi ³ Ī-
ó³ μ³ ñ Ī³ Ů³ Ý. Çi ³ Īó³ μ³ ñ á³ ñÇÝ ¼ñáŮÁ»³ Ý Ó»éúñáŮŸ ŮĭÇ Çμñ»ō
. áñĪÇŮŸ»ñ ĪŮ. ĭ ³ . áñĪáŮÇÝ (Ů÷»e³ óÇē 2.1-2):
Đ»i »ō³ μ³ ñ, ³ BĒ³ ñÑ³ ŮŸáŮÁÇŮŸÁ . áñĪáŮŸáŮÁÇŮŸ ŮÁ ÁĒ³ Ēĭ ³ Ů»ĒÇ
Ī»óáŮ³ ĪŮÇ Ñ³ ñŮ ĭ: Ī³ ñ»ĒÇ ĭ ùñÇeĩ áŸ»³ Ů ŮÁ Ñ³ Ů³ ñ ŮŸ³ É Ñ»éáŮ
³ Ýi ³ ŮÉ ĭ³ Ůñĭ, »ō ĭ ³ Ī³ ŮÇÝ eÇñ»É ³ BĒ³ ñÑÁ, áñáĪÑ»i »ō ³ BĒ³ -
ñ³ ŮŸ³ óáŮŮÁ ēñĭ Ç ĒŸ¹Çñ ĭ:

² BĒ³ ñÑ³ ŮŸáŮÁÇŮŸÁ áá Áĭ ŮÇ³ ŮŸ Ī³ ½¹ĭ ² eĩ áóĪáŮ Ñ³ Ý¹ĭá áŮŸ»ó³ Ī
eÇñáŮ¹, Ñ³ á³ ³ ÝÇĪ³ Çñ³ ½¹»óáŮÁÇŮŸÁ áŮŸÇ ² eĩ áóĪáŮĪ³ ŮŮÇÝŸĪ³ ĭ Ů³ Ůμ
áŮŸ»Ý³ ĒÇŮ ½. ³ ŮŸáŮÁ»³ Ý¹ ĭñ³ Ů

² eĩ áóĪáŮĪ³ ŮŮÁ Ī³ ĭ ³ ñ»ÉÁ Ñ³ xáŮŮ ĭ, μáĪñ ³ ÝáÝŮ Ñ³ Ů³ ñ áñ ² eĩ áóĪáŮ
eÇñáŮŸ ŮĭÇ Ī³ áñÇÝ: ē³ Ī³ ŮŸ, »ñμ Ů³ ñ¹, ĐŮñÁ eÇñáŮŸ ŮĭÇ Ī»Ý³ ÉáŮ
Ñ³ xáŮŮŸ á³ ñááŮÇ, ¹ÁáŮ³ ñáŮÁÇŮŸ ĪÁ . ĭ Ýĭ ĐŮñÁ Ī³ ŮŮÇÝ »ÝÁ³ ñĪáŮ»ÉáŮ:
Ůñμ ³ Ůē »ñĪáŮŮÁ ŮÇ³ eÇÝ ĪÁ ŮÇB»ŮŮ, . áñĪŸ³ Ī³ Ý e³ ÑŮ³ ÝáŮŮÁ Ī³ ĭ ³ ñ³ Ī
ĪÁĒ³ ŮŮ ³ BĒ³ ñÑ³ ŮŸ³ óáŮŮÇÝ: ² ÝĪ³ eĪ³ Ī³ ³ Ů»ĒÇ Ñ³ eĪŸ³ ĒÇ áÇi Ç ÁáŮÇ Ůi
³ ŮéáŮ ³ BĒ³ ñÑÁ áeÇñ»ÉáŮ »ō ² eĩ áóĪáŮ eÇñáŮŸ ŮĭÇ ŮŸ³ ÉáŮ ¼áŮ
Çñ³ Ī³ ÝáŮÁÇŮŸ»ñÁ:

ĭ »ñ. Ů³ ñáŮÁÇŮŸ Ů. ē»ĒÇŮ»³ Ý

AMA%NA#I N SOVRB GROX WARJARAN

Ha3 Avyt. Byfel Yky[lyxii Hogabar2ovfyan oro]ovmow ty[i
ovnyxav ama5na3in Sovrb Grox Warjaran 5 #ovlis, 2010- 6
+gostos, 2010, Ha3 Avyt. Byfel Yky[lyxii Qristoneakan Das-
tiarakovfyan Kydronin me\; Ama5na3in Sb. Grox warjaran

3a8a1yxin 100 4oqriknyr (4-12) tarykan, oronq amen =r
(Yrkov]abfi-Ovrbafe) a5av=tyan jamu` 9.00-1.00, my7 1anda-
wa5ovfyamb ku havaqovein ovnyalov hamar a5=rya3 3a3tagir,
oru k\undgrker` 4a5abanovfyan pa]tamovnq, Anglyren yv
Ha3yren lyzovi dasyr, ha3ox patmovfiyv, Sb. Gra3in Jarov-
nakakan patmovfiyv, azga3in yv hogyor yrgyr, undhanovr
zargaxovm, da]ta3in yv 1mba3in 1a[lyr, pto3tnyr, avaza-
nagnaxovfiyv, 2y5a3in a]1atanq yv tysayrizi xovxadrovfiyv;
Hing]abfovan unfaxqin manovknyr sorwyxan` ^Elytp dhwuuuup
huniurhu, nrytu qh w2huwrhp phhukup_ nivfu; Ivraqancivr nivfi
hamapatas1an, manovknyr k'ovnyna3in 3atovk 2y5a3in
a]1atanq; Ovrbafe 6 +gostos, 2010-in, k. y. jamu` 6.30-in,
Ama5a3in Sb. Grox warjarani avartin ty[i ovnyxav handes
7no[nyrov nyrka3ovfyan; Handesin nyrka3axovyxav hing]abfovan
gor7adrova7 7ragiru` yrgca1ovmbow, parow, artasanovfyamb
yv ty[ykagiri unfyrxovmow; #a3tagri avartin Hama3nqapyt`
Wyr. #arovfiyv Sylimyan kataryx 4akman,]norhakalovfyan yv
]norhavorovfyan 1=sq yv mat ovx a[=fq;

Q. |. YRI TASARDAX MI +RYA# PTO#T

Kiraki 1 +gostos, 2010-in, Ha3 Avyt. Byfel Yky[lyxii Q. |.
Warcovfyan kazmakyrpovfyamb, |anixakannyr ovnyxan Mi =rya3
pto3t; Astov7o3 a5a\nordovfyamb a5av=tovn my7
1andawa5ovfyamb anonq ov[[ovyxan depi Lafaqia, na1a8a]i
pah ovnynale ytq a3xylyxin Lafaqio3 fangaranu, Isylov am4o4
ty[ykovfiyvnyr fangarani masin, orme ytq]r\yxan Lafaqio3
tysarjan wa3ryru, wa3ylylow bnovfyan gy[yxkovfiyvnu; Apa
ovnyxan havaqakan 8a] Lafaqio3 hamaliren nyrs, orme ytq
ovnyxan navow]r\apto3t mu; |anixakannyr vyradar2an Halep
yryko3yan jamu` 10.00-in; Astov7o3 4a5q kovtanq a3s =rhnabyr
a5ifin hamar, or]r a5a\nordovfiyvnu wa3ylyxinq a3s pto3ti
unfaxqin:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Օր. AzniL Yagovpyanin, or hivrasiryx
yky[lyxiin jo[owovrdu, Kiraki 1 Oqnuunnu, 2010-in, qaroz
pa]tamovnqen ytq:

ՀԱՅ ԱՒԵՏ. ԲԵԹԷԼ ԵԿԵՂԵՑԻ



Ty[i k'ovnyna3 } abaf 28 yv Kiraki 29
+gost os, 2010, K. Y. jamu` 6: 30- 4n sksyal,
Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi i } r\va4ak;

HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI I

ՀԱՅ ԱՒԵՏ. ԲԵԹԷԼ ԵԿԵՂԵՑԻ

UNDHANOVR A%A|NORD`

PATGAMABYR`

Wyr. #arovfi vn Syli myan

Ty[i k'ovnyna3 19-23 +GOSTOS, 2010, Q. | .A.K., Qysap;

* Ar2anagrovfi vnnyru kataryl yky[yxi i n grasynyak

Rev. Haroutune Selimian
Armenian Evang. Bethel Church
Tel. & Fax 4642450
Aleppo- Syria

القس هاروتيون سليميان
كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت
هاتف و فاكس ٤٦٤٢٤٥٠
حلب - سورية

Howiv` Wyr. #arovfi m * Sylinyan
HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI
Hy5a2a3n` 4467528, Hy5atip` 4642450
E-mail: armani@net.sy
Halep-Sovri a

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Î Æð²Î Æ 15 ú¶àêî àê, 2010

} abafafyrf Å´. Tari Fiv 29

Yrkrin A[u

Mat f. 5.13-16
A. Fys. 4.1-12

^Dovq eq yrkrin a[u..._, yrb Ter #isows a3 naladasovfivmu artasanyx, ardy=q i npast qrist onyanyro:vn er, gowasanq yv kamny7aranq e:r irynx, fe oc a3lpes usylov a]larhin, nsynovfivmu yv nylovfivmu mat nan]yl ovzyx;

Hyt aqrqrakan e irakanovfivmu gitnal, fe` Ter #isows 4or2yx zgov]axnyl bolor anonx oronq a[ullalov kancova7nyr yn, yv irynx a[i 3at kovfivmow ovin a5aqylovfivm, or karyli e 2y5narkyl mi a3h yfe a[u ir a[i yv a[ylov hangamanqu ckorsnxne,]arovnakabar karyna3 arjyqawryl a3h ny7aranqi patiw or Ter #isows Qrist osi ko[ne havat axyalin]norhova7 e;

|ananq wyrlov7yl a[in haskaxo[ovfivmu a3l jamanaki mardox nt qin me\;

1. A[u ammi\akan kap omer srbovfyan yv maqrovfyan hyt; A[u` amenen nalnakan banyren ku nkat ovi Ast ova7nyrov mat ovxova7 zohyrom me\ yv hyt zhyte a3l meku movtq gor7yx hryanyrov avandovfivmyrom yv soworovfivmyrom me\, orpes srbovfyan yv maqrovfyan nek art a3a3 ovfivm; Anonq irynx mat ovxa7 zohyrom hyt miaty[a[al ku nyrka3axnein; Hyt yvabar, yrb qrist onya3

havat axyalu ku nkaragrovi orpes a]1arhi a[u, no3i at yn anor nkaragiru yv 1orqu a3ipes kyrt ovlov e or =rinak ulla3srbovfyan yv maqrovfyan kyanqi;

2.Yrkrord nkaragir mu; A[u` ku gor7a7ovi ibr pahpanak kam pahic;

Hytyvabar, a[u apakanovfyne ku pahpane; Yrb Qrist onya3 havat axyalu ku nyrka3axovi ibr a]1arhi a[u, an pet q e or 2yov mu hakany1akan azdyxovfim omyna3 kyanqi yv anor ca4ani]nyrom vra3

Yrb or qrist onyan korsnxne ir ca4ani]nyru, skzbovmqnyru, hamozovmyru, yfe 2a1o[i kat aryl a3i himakan dyru yv sovrb pa]t=mu, orovm hamar sty[7ova7 e, yv orovm hamar ku my7arovi #isovs Qrist osi ko[me, orpes a]1arhi a[u, i:nc bani ku 7a5a3; i:nc bani =govt piti omyna3 ir an2in, unt aniqin, yky[lyxiin, azgin yv ha3yniqin; @a1o[Qrist onyan ci krnar unkyrovfyan me\ 3a\o[anhat mu ullal yv kamnovirova7 ha3ynaser mu;

3. Amenen gyrago3i yvrywli 3at kani]u hant ovovfim e;

A5anx a[i 8a] mu]at analorj, anham ban mun e; Qrist oneovfim kyanqin hamar a3i e, inc or a[u 8a]in hamar e; Qrist oneovfim kyanqin ham tow[n e, kyanqu imast alix dar2no[n e; Wt angu hon e or mardik]at angam qrist oneovfim kapa7 yn 8i]d haka5ak pat kyri mu hyt ; Qrist oneovfim kapa7 yn bani mu hyt or kyanqin ir hamu 1la7 yv an\at a7 e;

Mynq kancova7 yn ullalov a[; Yfe yrbyq 2a1o[inq kyanqi me\ byryl srbovfim, hakany1akan ovju yv ova1ovfyan 8a5aga3fu, arden isk 4t ylov 8anbov vra3ynq;

Ykeq havaqynq myr o3u yv kyanqi ov 33i Ast ov7me 1ndrynq mi asnabar, or noroge myr yky[yxakan ov havat qi bar2r korowu yv gor7a7e myz myr havat qi kyanqin ova[ullalov hangamanqin me\;

Wyr. #arovfim *. Sylinyan

TI KNANX MI AXYAL HAMAGOVMAR

Sovrio3 Ha3 Avytaranakan Yky[yxinyrov Mi axyal Tiknanx #an2na1ovmbi kazmakyrpovfyamb, ty[i ovnyxav Tiknanx Mi axyal tarykan hamagovmaru 2-6 +gostos, 2010-in, Q.] .A.K.-Qysap; Masnakxo[nyrov fivu]ovr\ 60 tikinnyr er; Hamagovmari patgamabyrovhin er` +r. Վարդուկ Պալրգճեան (Perovf-Libanan; Hamagovmari undhanovr nivfn er` ^Երկու Թազաւորութիւններ; Cors syrto[ovfivnyrov unfaxqin an nyrka3axovx hytyvayal nivfyru` 1. Սպասազինուելու Պետքը 2. Պատերազմի Գործիքներ (երկու բաժիններով). 3. Աղօթքի պատրաստութիւնը; Hamagovmari n a5=rya3 3a3t agi ru kundgrker mynik pah, pa]tamovnq, nivfi nyrka3axovm, a[=fqi pah, syrto[ovfivn, 1orhrdaxovfivn, gor7ovneovfivn, zargaxman pah, 1mba3in a]1at anq yv havaqo3f; Ast ov7o3 4a5q kovt anq a3s =rhnabyr hamagovmari n hamar;

$\ddot{a} \acute{e} \hat{i} \grave{a} \acute{o} \acute{o} \acute{o} \acute{u}$
 $\acute{o} \acute{t} \acute{o} \acute{o} \acute{o} \acute{e} \acute{e} \frac{1}{2} \acute{o} \acute{o} \acute{t} \acute{u} \acute{o} \acute{o} \acute{u}$

Tiar Bizand Qefen8yan

Yv

+rd. Elena P=[osyan

Yryq]abfi 3 +gostos, 2010, Ha3ast an-Yryvan

Yfe Teru c]i ne tovnu zovr ty[k'a]1atin anor]i no[nryru;
Srt agi n]norhavorovfi vnnyr yv Ast ova7a3in =rhnovfi vn;

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Տէր եւ Տիկ. Գեորգ Արոյյան ընտանիքին, օրոնք հivrasiryxին yky[lyxiin jo[owovrdu, Kiraki 8 Օգոստոս, 2010-in, qarozip a]tamovnqen ytq, իրենց զակին՝ Սագո Արոյեանի Պրովէի պետական քննութիւններէն յաջողելուն ուրախ առիթով:

ՀԱՅ ԱՌԵՏ. ԲԵԹԷԼ ԵԿԵՂԵՑԻ



Ty[i k'ovnyna3 } abaf 28 yv Kiraki 29
+gostos, 2010, K. Y. jamu` 6: 30- 4n sksyal,
Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxi i } r\ a4ak;

CMO%NANQ

Kataryl ^| anaser_, ^Patanykan Ar2agang_i yv
^Lo3s_-i 2010
T ary]r\ani w8arovmnyru Yky[yxi i n grasynyaku;

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Տիկ. Յասմիկ Պէպէճեանին, or hivrasiryx
yky[yxi in jo[owovrdu, Kiraki 15 Oqnuunnu, 2010-in, qarozi
pa]t amovnqen ytq, իր հորը մահուան յիշատակին:

Rev. Haroutune Selimian
Armenian Evang. Bethel Church
Tel. & Fax 4642450
Aleppo- Syria

Howiv Wyr. #arovfiw *. Sylinyian
HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{ YXI
Hy5a2a3n` 4467528, Hy5atip` 4642450
E-mail: armani@net.sy
Halep-Sovria

القس هاروتيون سليميان
كنيسة بيت ايل للارمن البروتستانت
هاتف و فاكس ٤٦٤٢٤٥٠
حلب - سورية

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Î Æð²Î Æ 22 úŋàêî àê, 2010
} abafafyrf Å´. Tari Fiv 30

Ì² è² Ú ÀÈÈ² È

(Ø³ i Å. 20.20-28)

„Ááo³ ñ շ Í³ é³ Ú ÁÈÈ³ Éáo Û³ eÇÝ ÈùeÇÉ »İ»Õ»óÇÝ Úշչ, ³ ÛÝ
»YÁ³ ¹ñáoÄÇóYáí añ »İ»Õ»óÇÝ ³ ñ¹շÝ Çñ ³ é³ çYañ¹ÇYª îշñ ÚÇeáöe
øñÇei áeÇ Ñ»i »ö»Éáo µ»ñáoÜái Í³ é³ ÜáoÄ»³ Ý Úշչ àշi ù շ ÁÈÈ³ Û
è³ Í³ ÛÝ Çµñ»ö Í³ é³ ÜáoÄ»³ Ý Úշչ ÛÈñ×áoáÖÝ»ñ, Çõñ³ ù³ YáÇõñe
í»ñ³ ùYÝ»Éáo շ Çñ ³ YÓÁ »ö Çñ Í³ é³ ÜáoÄ»³ Ý ÍÇñÝ áó maí³ Y¹³ İáoÄÇóYÁ
í»ñ³ ×B¹շ:

àõñİշ± àÇi Ç eİeÇÝù ³ ñÁ»öánaóÜÁ: ² ÛÝ Û»İY³ İշi շÝ, añ µáññe
³ YÓY³ eÇñáoÄ»³ Ý íÇ×³ ÍÇ Úշչ »Yù »ö áá ³ ÛÈ³ eÇñáoÄ»³ Ý: àñàշe ¼Ç
½³ ñ. ³ Y³ Yù Í³ é³ ÜáoÄ»³ Ý Úշչ, àշi ù շ Ñ»i »öÇÝù ³ é³ çYañ¹ÇÝ: ³ ö »ö
¹áoY ÷ ñİáo³ Í »Yù à³ i ×³ eÇ ÜÁ »ö Yá³ i ³ ÍÇ ÜÁ Ñ³ Û³ ñ: ² ÛeÇÝùY
÷ ñİáo³ Í¹Í³ é³ Ü»Éáo Ñ³ Û³ ñ: (ŋ añİù 2.45) Ñ³ Û³ ñÇÝ Úշչ ³ Ý. ³ Û ÜÁ »öe
İ³ Y¹ñ³ ¹³ eY³ Yù Í³ é³ ÜáoÄ»³ Ý Úշչ İ»Y³ Éáo à³ i ×³ eÇÝ:

ÚÇB»Yù áañe áóÕáoÄÇóYÝ»ñ, áñáYù ³ YÈáöe³ ÷ »ÉçùñշÝ İ»ÁYİ»ñ³ İóÇÝ
Û»¼Ç, ³ ö»ÉÇ É³ ö Í³ é³ Y»ñ ÁÈÈ³ Éáo Ñ»é³ Yİ³ ñÇÝ Ûùi »óY»Éái:

1.øÜÜ¼ P² ðÄ² èÆÄ. :
İ³ é³ ÜáoÄ»³ Ý Û»ñ à³ i ñ³ ei ³ İ³ ÜáoÄ»³ Ý È×áoÁáo³ ÍáoÄ»³ Ý Úշչ, Û»ñ
B³ ñÁ³ eÇÁY»ñÁ B÷áÄÇ İÁ Û³ i YáoÇÝ: Ú³ İáµ »ö ÚáiÑ³ YÝշe Ñ»-
i ³ uñùñáo³ Í շÇÝ ÷³ eùái, à³ Bì úYái áó à³ i Çóái: ² YáYù áó½³ Í շÇÝ
îշñ ÚÇeáöeÇ ³ Û»YշÝ Ûùi ÇİY»ñÁ ÁÈÈ³ É »ö Çñ»Yó Û³ ÜÁ É³ ö³ . áÜYÁ İÁ

μ³ 00³ ñ³ ³ YáYó Ñ³ Û³ ñ: ² YáYó Û³ ÑÁ »Í³ Í ³ ñ »ñÍ ñá³ · áoÁÇöY ÁY»Éáö, è³ Í³ ÛY YáÛY³ ì³ »Y μ³ Y ÛÁ ÈY¹ñ»Éáö Ñ³ Û³ ñ (Ø³ ì Á. 20.20): Ø³ ùñ»Yù Û»ñ ß³ ñÁ³ éÇÁY»ñÁ:

2. ² Í ÛÍ ² È¼ Äàò² ðàòÁÆòÛÛ°ð:

¼»μ»¹ ³ áéÇ áñ¹ÇY»ñáöY Û³ ÑÁ ÛÇYá ÍÁ ÈY¹ñ³ñ, áñ Çñ »ñÍ áö áñ¹ÇY»ñÁ ì³ ñ ÛÇéáöéÇ³ ç³ »ö Ø³ È ÍáOÛ»ñÁ Yèì ÇY, ì³ ñ ÛÇéáöéÇ á³ ì³ èÈ³ YÁ ÍÁÆ³ Û Áé»Éáí. Sâzù · Çì ññ Áz ÇYá ÍÁ ÈY¹ñzù: °Áz³ YáYù · Çì Y³ ÛÇY, Áz¹ ÇYáàÇéÇ±¹ Ááö³ ñáöÁÇöY»ñ »ö Ñ³ È³ Í³ YùY»ñ àÇì Ç Ñ³ Y¹ÇàzÇY Çñ»Yó, YáÛY³ Y á³ ñ¹áöÁ»³ Ûμ àÇì Ç ÁézÇ±Y SÍñY³ Yù: :

3. àòðÆPÀ Û² È² ä² îÆò è° ä° È:

Ø»ñ ß³ ñÁ³ éÇÁY»ñÁ ùY»Éz »ö ¹ Ááö³ ñáöÁÇöY»ñÁ³ ÌYÍ³ È»Éz »ì ù, »ññáñ¹ áöOáöÁÇöYÁ Û»½³ ö»Éz È³ ö Í³ é³ Y»ñ ÁY»Éáö ÛzÇ SáöñÇBÁ! Íáö · ³ Û Øì³ Í³ Yù, Áz¹³ ñ¹»ù ÛY³ ó»³ È ì³ èÁ³ ß³ Í³ ññì Y»ñÁ Ç±Yá ½³ óÇY ì³ »èY»Éáí Áz¹ ÇYáàzè Û³ Íáμáè »ö Úáí Ñ³ YÝzè ÍÁ ÷ áñOzÇY ÷³ èù, à³ ì³ Çö »ö ¼áñáöÁÇöY ÈÈÈ¹ ññ ÛÇéáöéÇY S°ñμ ÛÇöè ì³ èÁ³ ß³ Í³ ññì Y»ñÁ Èè»óÇY³ ³ ÛY»ñÍ áö »Oμ³ ÑñY»ñáöY Y»Oáö»ó³ Y! (Ø³ ì Á. 20.24):

4. Ð°ì °ò¼ î¼ð ÛÆèàòèÆ úðÆÛ² ÍÆÛ:

ì³ ñ ÛÇéáöè ãμ³ ö³ ñ³ ñáöÇñ Û»ñ³ YÓY³ Í»¹ñáY³ éÇÁY»ñÁ Û»O³ Bñç»Éáí, Y³ »ö³ èá³ ñz½ ÍÁ Í³ ñ¹³ Û Û»¼Ç¹ áöñÇBÝ»ñÁ³ é³ ç¹³ è»Éáí: ÁYáàzè (ÑÛñ. 28)-ÇY, ÛzÇ ÍÁ Í³ ñ¹³ Yù, Áz¹ SÇYáàzè áñ¹ÇY Û³ ñ¹áö á»Í³ ö èá³ è³ óáñáöÁÇöY ÁY¹áöY»Éáö, Ñ³ à³ èá³ è³ óáñáöÁÇöY ÁY»Éáö »ö Çñ Í³ YùÁ ß³ ì³ »ñáö Ñ³ Û³ ñ ÷ ñÍ³ Yù ì³ Èáö! : ÁYá μ³ YÇ ÍÁ èá³ è»Yù, »Áz Û»ñ³ éç»ö ¹ñáö³ Í ùñÇY³ ÍÁ ÇYù¼ÇYù ÍÁ μ³ ó³ Û³ ì³ ç »ö Û»½ÍÁ BÇYz³ ö»Éz È³ ö Í³ é³ Y»ñ ÁÆ³ Éáö Èñ »Í»O»óÇÇY ÛzÇ:

Վեր. Յարութիւն Սելիմեան

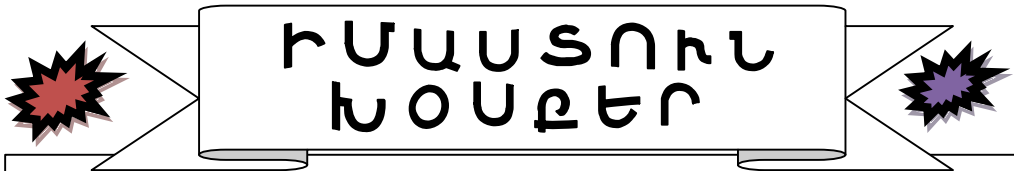
ՊՍՏԱՆԻ-ԱՍՊԵՏԵՐՈՒ ՊԱՇՏԱՆՈՒՆՔ- ՀԱԻԱՔՈՅԹ

Kiraki 15 Oqnuunu, 2010- in, pa]tamovni a5a\nordovfi vnu kataryx +r. Syvan Qele]yan` yrgyxo[ovfyamb; Ապա պատանիներ երեք խումբերու բաժնուելով ունեցան ընկերային հաւաքոյթ, առաջնորդութեամբ Օր. Դալար Մարաշլեանի;

Պաշտամունք-հաւաքոյթը վերջ գտաւ յայտարարութիւններով եւ բաժանման աղօթքով; Ապա տեղի ունեցաւ հաղորդակցական պահ:

**} NORHAKALOVFYAMB STAXA& YNQ
NOVI RATOVOVFI VNNYR
ՕԳՈՍՏՈՍ ԱՄՏՈՎԱՆ ԱՆԲԱՅՈՒՆ**

Anovn	Npat ak
Տէր եւ Տիկ. Վազգէն Թիւթիւնճեան	Եկեղեցիին իրենց զակիւն Շանթ Թիւթիւնճեանի Պրովէր Պետական քննութիւններէն յաջողելուն ուրախ առիթով
Տէր եւ Տիկ. Աբրահամ Անի Այվազեան	Եկեղեցիին շինարարութեան ծրագրին
Տիար Դանիէլ Նշանեան	Եկեղեցիին



F Down qyzmow ovra1 y[ir, orowhyt yv Astov7o3 st y[7agor7ovfi vnnnyren mekn ys;
 F Bari q ura7 ullalovd yrbyq mi z[\ar;
 F Tovr mardox irynx 3ovsaxa7en avyli, yv a3d ure amyna3n ovra1ovfyamb;
 F #argalir y[ir partizpanin, incpes or 3argalir kullas yrys4o1ani n;
 F I nc or al unys, kyanqi d me\ mi]t lavago3nd ure;
 F Yrbyq down qyz ovri]nyrov hyt mi ba[dat yr, y[ir a3n` i nc or ys;
 F #a\o[ovfi vnu a3n bann e, or down k\ovzys ovnyal, ba3x yr\ankovfi vnu a3n 4or2a5ovfi vnn e, zor down ovni s yv ku wa3ylys;

ՀԱՅ ԱՌԵՏ. ԲԵԹԷԼ ԵԿԵՂԵՑԻ



Ty[i k'ovnyna3 Kiraki 29 +gostos, 2010,
K. Y. jamu` 6: 30- 4n sksyal,
Ha3 Avyt . Byfel Yky[yxi i }r\la4ak;

CMO%NANQ

Kataryl ^|anaser_, ^Patanykan Ar2agang_i yv
^Lo3s_-i 2010
T ary]r\ani w8arovmnyru Yky[yxi i n grasynyaku;

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Ter yv Shly. Hrac Palapanyan untaniqin,
oronq hivrasiryxin yky[yxiin jo[owovrdu, Kiraki 22 Oqnuunnu,
2010-in, qarozi pa]tamovnqen ytq, hpynx zavkin` Sona Palapan-
yani Prowi Pyt akan qnovfi vnyren 3a\o[ylovn ovra1 a5i fow:

Rev. Haroutune Selimian
Armenian Evang. Bethel Church
Tel. & Fax 4642450
Aleppo- Syria

Howiv Wyr. #arovfim *. Sylimyan
HA# AVYTARANAKAN BYFEL YKY{YXI
Hy5a2a3n` 4467528, Hy5atip` 4642450
E-mail: armani@net.sy
Halep-Sovri a

القس هاروتيون سليميان
كنيسة بيت ايل للأرمن البروتستانت
هاتف و فاكس ٤٦٤٢٤٥٠
حلب - سورية

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Î Æð²Î Æ 29 úŋàêî àê, 2010
} abafafyrf Å´. Tari Fiv 31

ÈàÚêÆÛ Ð°î °ôÆÈ

(ÚáíÑ. 9.1-12)

² Û¿Ý ³ Ý. ³ Û añ ³ İYÛ³ Ûî ¹¿àù ÛÁ à³ i ³ ÑÇ, Û»Õ³ ¹ñ³ Ýù ÷ Ýi é»Êãõ
íÇ×³ İÁ İÁ i Çñ³ à»i ¿ »õ Û³ ñ¹»ñ ¹Ç×³ İY»ñÁ ùÝÝ»Êáí eÈ³ ÊÁ İÁ ÷ Ýi é»Ý
Ñ³ ñó i ³ Êáí, Á¿ª áñáóÝ ¿ eÈ³ ÊÁ »õ áí ¿ à³ i ³ eÈ³ Ý³ i áóÝ, ¹»ñç³ à¿è:
² Û¿à¿è İÁ ÁáóÇ, Á¿ª »ñµ Û»Ýù Û»Õ³ ¹ñ³ ÝùÁ İÁ ¹Ý»Ýù áõñÇBÇ íñ³ Û ³ Ýİ¿
³ Ý¹ÇÝ İÁ ÛáéÝ³ Ýù, áñà¿è Á¿ ³ Û¿Ý µ³ Ý ÊáõÍ áó³ İ ¿: ² Û¿Ý Û³ ñ¹ Çñ ááñè¹ÇÝ
İÁ ¹Çi ¿ Û»Õ³ ¹ñ³ Ýù µ³ BÈ»Êáí, Áe»Êáí ŞÆÛ eÈ³ Êè à¿ñ¹:

Æñ³ õ³ Ûµ, ³ Ûè ÛÓáóÛÁ ³ ÛÝ³ Ý ÛÇÇ³ ½³ ³ ÛÝ³ ó³ İ »õ ÇÝùÝ³ ñ¹³ ñ³ óáóÛÇ
ÁÝİ³ Êáõ³ İ eáí áñáóÁÇóÝ ¹³ ñÓ³ İ ¿: ² ÝBáóBì á»õ¿ Û¿İÁ Ýá³ i ³ İ³ ¹ñáó³ İ
¹³ i µ³ Ý áÁÝ¿ñ: ¹ eï ³ Ñ³ µ³ ñ, ³ Ý³ é³ İ áñ¹ÇÝ (Óáóİ. 15.11-24) eİÇ¼µ¿Ý Ç
¹»ñ áİñ³ . ñ»ó Çñ ¹ñ³ ÛÁ ¹³ i Ý»É ½»ÉáóÁ»³ Ý Û¿Ç, Ñ³ õ³ Ý³ µ³ ñ ³ Ý
ÉáñÑ»ó³ õ, Á¿ª Şà¿i ù ¿ñ İ»³ ÝùÇÝ ÇÛ³ eï Á ÷ Ýi é»Éİ: e³ İ³ ÛÝ, ³ Õ¿i Á
eáíÇ ÛÁ ÝÛ³ Ý Û»ñ ¹ñ³ Ûİáó . ³ Û»õ »ñµ áó½»Ýù Û»Õ³ ¹ñ³ ÝùÁ áõñÇBÝ»ñáó
¹ñ³ Û¹Ý»É ÛÇBì ³ Éİ³ ñ»ÊÇáóÁÇóÝÁ àÇi Ç . i Ý»Ýù: e³ İ³ ÛÝ, ×BÛ³ ñi ³ à¿è,
ÛÇ³ ÛÝ Û¿İ ×³ Ûµ³ Ûİ³ Û»ñÁ³ Êáõ »õ³ Û¹ª i áóÝ ¹»ñ³ ¹³ ñÓÝ ¿:

° ñµ ¹ ¿ñ ÛÇèáóè Ñ³ Ý¹Çà»ó³ õ İáÛñ Û³ ñ¹áóÝ, B³ Ñ³ . ñ. éáÕ Ñ³ ñóáóÛÁ ³ ÛÝ
à¿ñ, Á¿ª ááí Û»Õù . áñİ»ó, Ñ³ á³ ááõñ ¿ ÊáÛéÁ, »õ³ Ûè ¿ ×BÛ³ ñÇi Ñ³ ñóáóÛÁ
İ»³ ÝùÇ: Ø»Ýù İñÝ³ Ýù Û»ñ İ³ ñáÓáóÁÇóÝÁ ¹³ i Ý»É ³ Ûá³ Ý»Êáí İáÛñ Û³ ñ¹Á,
³ Ýáñ İÝáóÝ»ñÁ İ³ Û ½² eï áó³ İ: İ³ ñ»ÊÇ ¿ Û»Õ³ ¹ñ»ÉÛ»½¿ ½² i Û»ñ BáõñÇÁ
. i ÝáóáÕ ³ Û¿Ý Û³ ñ¹ Û»ñ ³ Ýi ³ ñµ»ñáóÁ»³ Ý Ñ³ Û³ ñ: ° ñµ µáÊáñ
Û»Õ³ ¹ñ³ ÝùÝ»ñÁ İ³ i ³ ñáóÇÝ, ×BÛ³ ñi áóÁÇóÝÁ »ñ»õ³ Ý İáó . ³ Û ÇÝá¿è

Í áŭñ Û³ ñ¹ áóŷ à³ ñ³ .³ ŨÇÝ: ² ÝÇÍ³ ÑÇ³ Ý³ ĘÇ BÝáñÑuáí í »ē³ ò, ÇÝãàçè »ñ. ÇÝ µ³ é»ñÁ ĨÁē»Ý:

ŠĪ áñēáó³ Í çç, µ»ñÇñ ¼Çè ì áóŷ,
àò Íáŭñ, ³ ñ¹ ì »ēÝ»Ù »è:!

Í áŭñ Û³ ñ¹ áóŷ à³ ì ÛáóŖ»³ Ý Ûçç, ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ àçè ÍÁ ì »ēÝ»Ýù, Āç¹ Û³ ñ¹ Á Çñ ÍáóñáóŖ»³ Ý Ûçç èà³ èáó³ Ĩ³ Ý íÇ×³ Ĩ³ áóŷçñ, áñàçè ¼Ç ² èì áóŷáŭ ¼ñáóŖ»³ Ũ³ Ũ³ ÝÇ ÁĒ³ ñ, ß³ ñáóŷ³ Ĩ³ µ³ ñ Û³ ñ¹ Á ³ é³ çÝáñ¹ áóçñ Ñ³ ò³ ì ùç:

Í áŭñ Û³ ñ¹ Á Ĩñó³ ò Ũèì ³ ĨñçÝ ì »ēÝ»É³ ŨŶ ÇÝã áñ ÷³ ñÇè»óÇÝ»ñÁ äì »ē³ Ý, Āç¹ ³ Ý áñ µ³ ñÇù ĨÁŶç ¹³ ñÇÝ ç: Ā»ñ»òè, ³ Ũè Û³ ñ¹ áóŷ ÍáóñáóŖ»³ Ý ³ Ũ»Ý³ Ñ³ ñ³ ¼³ ì à³ ì ×³ éÁ (Ũáí Ñ. 9. 38)-ñ¹ Ñ³ Ũ³ ñÇÝ Ûçç ÍÁ µ³ ó³ ì ñáóÇ Š² ÝÇÍ³ ³ É Áē³ ò. ŠĪ Á Ñ³ ò³ ì ³ Ũ, í çñ | áó³ Ýáñ »ñĨà³ . áóŖ»³ Áñ³ ò:!

² ÝÇÍ³ Çñ ³ ŨáóÇ Ĩ»³ ÝuÁ ŨáóŖ»³ Ý Ûçç ³ Ýóáóó, è³ Ĩ³ ŨŶ ³ Ũ¹ ŨáóŖ»³ Ýá »ñµ»ŨÝ ÍÁ èì Çàç Íáŭñ Û³ ñ¹ »ñÁ èñ»Ēáó Çñ»Ýó ¼³ ³ Ũ³ ñ³ ÝuÝ»ñÁ: ² Ũè à³ ñ³ .³ ŨÇÝá ŨóáóŨ ³ ŨŶ çñ, áñ Íáŭñ Û³ ñ¹ Á Ũ³ Ũ³ éuñçÝ ÷³ ÷³ ù»ó³ ò ì »ēÝ»É×Ũ³ ñì áóŖ»³ Ýá, ĒáŨèÇÝ Ñ³ Ý¹Çà»Ēáí Ñ³ ò³ ì ³ ó »ò ÷ñĨáó»ó³ ò:

ØÇBi ³ É Çñ³ Ĩ³ Ý áç ³ Ũè Ó»óÁ, »ñµ»ŨÝ áŨ³ Ýó Ñ³ Ũ³ ñ ĒáŨéÁ àçì ù »ò³ Í çÝ ³ ò»ĘÇ ß»Bi áó³ Í ç: (Ø³ Ũ³ ù»³ Ũ4.1-2) Ñ³ Ũ³ ñÝ»ñáóŷ Ûçç, Ø»èÇ³ ŨÇÝ .³ Ēáóŷ Ũ³ èÇÝ³ Ĩ³ Ý³ ñĨáóŖ»³ Ĩ³ ŨÁē»Ēáíª Šø³ Ý¼Ç ³ Ñ³ ÷ áóéÇ àçè í³ éáó³ Í ŨñÁ Ĩáó. ³ Ũ ... áó»Ĩ³ Ĩ³ ŨñÁ ¼³ ÝáŶù àÇì Ç ³ Ũñç | : Šè³ Ĩ³ ŨŶ |, ĨÁēç ì çñÁ Š...ĒŨ ³ Ýáóŷçè í³ ĒóáóŶ»ñáó¹ª ³ ñ¹³ ñáóŖ»³ Ý ³ ñ».³ ÍÁ àçì Ç Í³ . Ç: ² Ýáñ Ā»ò»ñáóŷ ì ñ³ ŨµÁĒĨáóŖ»³ àçì Ç ÁĒ³ Ũ... | :

ŨáŨŶ ĒáŨéÁ, áñ ÍÁ Íáóñóŷç áŨ³ Ýù, ĒáŨè »ò µÁĒĨáóŖ»³ Ĩ³ ÁĒ³ ŨáóñÇBÝ»ñáóŷ: í çñ ŨÇéáóè Çµñ»ò ³ ßĒ³ ñÑÇ ĒáŨéÁ Ēè ç»ñŨáóŖ»³ Ýá áó ×³ é³ .³ ŨŶÝ»ñÁ Ũ»ñ µĀñÇÝ í ñ³ Ũ ÍÁ è÷ èç »ò Ũ»Ýù ÍÁ ì »ēÝ»Ýù, Āç¹ ³ ñ¹³ ñ ŨÁ áĨ³ Ũ ŨáŨŶ ÇÝuÝ ĒáŨèÇÝ ŨÇçáó³ ò, Ũ»ñ íÇ×³ Ĩ³ Ý¹ áóñè .³ Ēáó »ò ¹çàÇ ì áóŷ ì »ñ³ ¹³ éÝ³ Ēáó ×³ Ũµ³ Ý ÍÁ µ³ ó³ Ũ³ Ũ³ áóÇ:

Đ³ ñóáóŨÁ ÍÁ ŨÝ³ Ũ Ñ»ì »ò»³ Ē³ ³ ñ¹ »ù ù àçì Ç µ³ Ý³ ±Ŷù Ũ»ñ ³ àù»ñÁ, Ēè ĒáŨéÁ èì ³ Ý³ Ēáó »ò Ēáéè áóŨŶ»ñÁ à³ Ñ»Ēáó, Ũ»ñ ÷ñĨáóŖ»³ Ý »ò ² Ýáñ ³ ÝáóŷÇÝ à³ ì áó³ Ĩ³ ÝáóŖ»³ Ý Ñ³ Ũ³ ñ:

Wyr. #arovfi vn *. Syli myan

PATANI -ASPYTNYROV KI S+RYA# PTO#T

Kiraki 22 +gostos, 2010- in, Ha3 Avyt. Byfel Yky[yxii Patani- aspyt nyrov 3an2na1ovmbi n kazmakyrpovfyamb, patani -aspyt nyr fivow 30, irynx a5a\nordnyrovn hyt mekty[, kes=r jamu` 11.30-in, ov[[ovyxan depi Me3tanqi; Kes=rin 1ovmbu ovnyxav havaqakan 8a] ty[vo3n 8a]aranim me\, wa3ylylow bnovfyan gy[yxkovfi vnu yv ovnyxan bajnykxovfyan ov ha[ordakxovfyan mtyrmik pah; Apa ty[i ovnyxav unkyra3in 1a[yr a5a\nordovfyamb` +r. Dalar Mara]lyani; Astov7o3 a5a\nordovfyamb 1ovmbu vyradar2av yryko3yan jamu` 7.00-in bar2r tramadrovfyamb; Astov7o3 4a5q kovtanq patani - aspyt nyrov nyrka3ovfyan ov azdyxik masnakxovfyan hamar yky[yxi in kyanqi n me\;

ԱՐԶԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
(Hi mnakan Krfovfi vn yv Yrkrordakan)
HA# AVYTARANAKAN BYF EL YRKRORDAKAN WARJ ARANI

#argyli < 7no[q,
Ha3 Avyt. Byfel Yrkrordakan Warjaranu ir d5nyru piti bana3 Ha3 a]akyrtnyrovn a5\yv 2010-2011 dproxakan tary]r\anin ambo[\akan ovsovmnakan 7ragi row;
Warjaranu m=ten ku hytyvi Ha3 a]akyrtnin hogymtavor kyrtovmin, azga3in yv qri st oneakan ov[i ow;

- Hamakargici 3atovk dasavandovfyan 7ragir yv hamaxanxi Kydroni matcyli ovfi vn;
- A]akyrtnin 3atovk gradaran – syrt arani go3a5ovm;
- Tarralov7arani ardi akan sarqavorovm yv 4or2;

Ov]agrav e tysnyl mankapartezi, na1akrfarani yv yrkrordakani dasarannyru =jtova7 mankawarjakan ardiakan sarqavorovmow 9 dasti arakcakan bowandak 7ragi ru` jamanakaki x ca4ani]yrow;
Ovsti , 3atovken koc k<unynq bolor Ha3 7no[nyrovn, or =gtovin Ha3 Avyt. Byfel Yrkrordakan Warjarani n un7a3a7 a5ifen yv dimyn warjarani n Tn=renovfyan mitq pahylow, or ar2anagrovfyan nyrka3axo[a]akyrtn ovnyalove % 85- e avyli mi \in a3l warjarannyre nyrka3analov paraga3in; Ar2anagrovfi vnnyru ty[i k<ovnyan a3jmen, Yrkv]abfi yv Yryq]abfi =ryr a5av=t yan jamu` 9:30-12:00;

Sovri o3 Ha3 Avytaranakan Hama3nqi
Krfakan ! orhovrd